

TeLLT & CoLLT 2024 Conference Programme

Day 1: Wednesday 3rd July 2024

9:00-9:45	Registration: outside D1-LP-03; tea/coffee & light refreshments served from 9:30			
9:45-10:10	Opening Ceremony of the Conference, photo taking Welcome Speech by Prof John ERNI (Dean, Faculty of Humanities, EdUHK) Venue: D1-LP-03			
10:10-11:10	Plenary Session 1: Keynote Speech by Prof Glenn STOCKWELL (Waseda University) Title: Artificial Intelligence in Language Teaching and Learning: Exploring the Road We're Travelling Chair: Dr Lixun WANG Venue: D1-LP-03			
11:20-13:00	Parallel Session 1A Venue: B4-LP-02 Chair: Brenda YUEN	Parallel Session 1B Venue: B4-LP-03 Chair: Kar Kee Ann YEUNG	Parallel Session 1C Venue: B4-LP-07 Chair: Hsueh Chu CHEN	Symposium 1: The Greater Bay Area Panel on Future Language Education with New Technologies Venue: B4-LP-09 Chair: Sangmin Michelle LEE
	The Integration of Large Language Model (LLM) in Learning-oriented Reading Assessment Practice at K-12 Level <i>Ziqi CHEN, Wei WEI & Katherine CAO</i>	An Overview of Recent Advances in Corpus-based Foreign Language Enjoyment <i>Chun BAI & Jiaying HU</i>	An Error Analysis of the Usage Preposition “zai” (在) in the Corpus for Non-Chinese Speaking (NCS) Primary Students in Hong Kong <i>Tin San TSE</i>	Engagements with GPT Responses and Learner Prompts in ChatGPT-based Logic Learning and Their Impacts on Logic Knowledge and English Argumentative Writing Logic <i>Ruofei ZHANG & Di ZOU</i>
	Science Communication Teaching in Higher Education: Implementing a Technology-enhanced Inquiry-based Learning Approach <i>Brenda YUEN</i>	“We’re Doing Well in Virtually Every Corner of the World”: A Corpus-assisted Discourse Study of Persuasiveness in Apple’s Earnings Conference Calls <i>Zhipu YANG</i>	Exploring the Stylistic Features of Financial News: A Corpus-based Study of the Verb Pattern ‘V n’ <i>Guangju HAN</i>	Transforming Language Teacher Education in Response to GenAI and Technological Advancements: Preparing ‘Future-ready’ Language Teachers <i>Benjamin Luke MOORHOUSE</i>
	Perception of Generative AI in Academic Writing from Beginners’ Perspective <i>Junming CHEN (V)</i>	Using a Learner Corpus to Design a Phraseological Syllabus and a Test of Italian Verb-Noun Collocations	LCCM 理论框架下汉语多义词“天下”的认知研究 <i>Yangwei XU</i>	The Integration of Large Language Model (LLM) in Marking and Providing Formative Feedback on Reading Assessment <i>Wei WEI</i>
			From Shy to Fly: Facilitating EFL Learners’ Willingness to Communicate with an AI Chatbot and an Intelligent Tutoring System <i>Danyang ZHANG</i>	

		<i>Francesca La RUSSA & Veronica D'ALELIO</i>		Into the Brave New Metaverse: Envisaging Future Language Teaching and Learning <i>Junjie Gavin WU</i>
	A Systematic Review on the Use of VR/AR in Vocabulary Acquisition and Listening Comprehension <i>Ning SUN</i>	Examining the Respective and Relative Effectiveness of Direct and Indirect DDL in a Tertiary EAP Course in Hong Kong <i>Kar Kee Ann YEUNG</i>	Making Better Decisions on Word Choices: A Research on the Use of Corpora for Self-correcting the Use of Collocations in English Writing <i>Nuoya FANG</i>	
13:00-14:15	Lunch Buffet Canteen: Podium (P), Block C			
14:15-15:15	Plenary Session 2: Keynote Speech by Prof Alex BOULTON (University of Lorraine) Title: A Corpus-based Synthesis of Research in Data-driven Learning Chair: Dr Qing MA Venue: D1-LP-03			
15:15-15:35	Tea/coffee break (outside D1-LP-03)			
15:35-17:15	Parallel Session 2A Venue: B4-LP-02 Chair: Jiachen ZHANG	Parallel Session 2B Venue: B4-LP-03 Chair: Yuting MU	Parallel Session 2C Venue: B4-LP-07 Chair: Chaak Ming LAU	Symposium 2: Empowering English Language Education with AI: Insights and Innovations from Lingnan University Venue: B4-LP-09 Co-Chairs: Di ZOU & Haoran XIE
	Using ChatGPT for L2 Public Speaking Educational Tool: A Pilot Study <i>Jiachen ZHANG & Xiemo Molly PAN</i>	Research Trend in Technology-assisted Critical Reading: Affordance, Evidence, and Challenges <i>Haoming LIN & Wei WEI</i>	Re-examining Translation Universals: Explicitation of Character Name Repetition in Chinese Translations of English Children's Stories <i>Ka Yee Ruby HUI & Dechao LI</i>	"ChatGPT is Required in this Assessment": An Experimental Assessment Design for an Intercultural English Course <i>Ryan WINDSOR</i> Navigating a Route Between the Generative AI Evangelicals and the Luddites: A Case-study of Piloting an EAP Syllabus that Trains University Students to Use Generative AI Appropriately Without Hitting the Rocks <i>Richard NICKALLS</i>
	Engaging with Genre-based Multisource Feedback to Assess Digital Multimodal Composing in L2 Writing: Undergraduates' Perspectives <i>Yuming LIU & Ricky LAM</i>	Investigating the Impact of Generative AI on Chinese EFL College Students Argumentative Writing Ability and Self-efficacy <i>Lin LIU, Aiqing YU & Guanyao XU</i>	Comparative Study: Differences Between Proses Written by Human Writers and Proses Automatically Generated by Large Language Models from the Perspective of Quantitative Linguistics <i>Anano CHANG & Haihui LV</i>	We've Been Here Before. What We Can Learn About Gen AI from Online Translation <i>Mike GROVES</i>

	A Corpus-based Study of Pause Characteristics in English Impromptu Speech <i>Shengyuan WANG (V)</i>	Who is Teaching English in English Learning Apps? Investigating the Native-speakerism in the Digital Age <i>Fenwei CHEN</i>	A Multivariate Analysis on Linguistic Features of Self-revision: A Study Based on Robinson Crusoe <i>Qiurong ZHAO & Yaoqi LYU</i>	Harnessing AI for Educational Excellence: Big Data, Deep Learning, and Large Models <i>Haoran XIE</i>
	Vocabulary in ESP Hui-style Architecture Journal Articles: What Can We Learn from Corpora and Perspectives of Tutors? <i>Hongyi ZHAO & Zihao CAO</i>	Factors Influencing Students' Continuous Intention to Mobile Learning: An Empirical Examination in Higher Education <i>Yuting MU</i>	“Showdown Looming in the Forbidden City—” A Corpus-based Study of Translanguaging Strategies Use by a Bilingual Chinese Author of English Fiction <i>Qing MA & Xiaoqi SU</i>	
17:30	Self-paying Conference Dinner (by tickets/invitation) Venue: Victoria Harbour Restaurant at Uptown Plaza (A coach will pick up the dinner participants outside Block C roadside)			

Day 2: Thursday 4th July 2024

9:00-9:30	Registration: outside D1-LP-03			
9:30-10:30	Plenary Session 3: Keynote Speech by Prof Lawrence Jun ZHANG (University of Auckland) Title: Students' Cognitive Processes in Generative AI-assisted Digital Multimodal Composing and Traditional Writing Chair: Prof Fung King LEE Venue: D1-LP-03			
10:30-10:55	Tea/coffee break (outside D1-LP-03)			
10:55-13:00	Parallel Session 3A Venue: B4-LP-02 Chair: Qing MA	Parallel Session 3B Venue: B4-LP-03 Chair: Krista DU	Parallel Session 3C Venue: B4-LP-07 Chair: Miao WANG	Symposium 3: Island Ridge Curve (IRC): A New Lens to Account for the Complexity in Technology-facilitated Language Learning Venue: B4-LP-09 Chair: Yan YANG
	Mixed-methods Approach to Investigate Chinese EFL Teachers'	Rising to the Challenge of GenAI: Redesigning English and Chinese	Exploring Artificial Intelligence in Chinese Argumentative	Island Ridge Curve: A New Lens to Uncover the Interplay Between SDL Self-efficacy and

	Formulaic Language Use in High School Model Essays <i>Xiaoqi SU</i>	Undergraduate Writing Assignments by Embracing GenAI <i>Delian GASKELL, Jessie LAM, Krista DU, Mansurbek KUSHNAZAROV, Bernadette WO, Kasina WONG, Yin ZHONG & Nick WONG</i>	Writing: Perspectives of Secondary Students and Teachers <i>Onki WONG</i>	ICT Use in Predicting English Reading Achievement Among Students Who Use English at Schools but Speak Chinese at Home <i>Yan YANG & Yuyang CAI</i>
	Knowledge Flow Between Novice and Experienced Teachers: Teachers' Corpus-based Language Pedagogy Development for Teaching Argumentative Writing <i>Qing MA & Fulan LIU</i>	Labor Rights in the Media Lens: A Comparative Study of China Daily and CNN Through Critical Discourse and Corpus Linguistics <i>Jie DING</i>	The Effects of Incorporating Flipped Classroom into a Genre-based Writing Course on EFL Learner's Practical Writing Development <i>Feifei LIU</i>	Uncovering the Complex Relationship Between Hong Kong Students' ICT Self-efficacy and English Reading Achievement from the Lens of the Island Ridge Curve <i>Qianwen GE & Yuyang CAI</i>
	Design and Implementation of a Corpus-based Pronunciation Training Course for Advanced Chinese Learners of English <i>Qian WANG, Bingru CHEN & Hsueh Chu CHEN</i>	Comparing the Effects of Using Automated Writing Evaluation and Neural Machine Translation on EFL Students' Writing <i>Juan ZHANG</i>	Exploring the Influence of Students' Reactions to AWE and Peer Review on L2 Syntactic Complexity: A Qualitative Inquiry <i>Miao WANG</i>	Profiling Hong Kong Adolescent Students' Information Communication Technology (ICT) Use and its Relation to Reading Achievement: A Combination of Person-centred and Variable-centred Approaches <i>Yin YANG & Yuyang CAI</i>
	Examining Corpus-based Language Pedagogy (CBLP) Practices in Data-driven Learning (DDL) for Lower-proficiency L2 English Learners: A Meta-analysis <i>Jing LIU & Qing MA</i>	Leveraging Teacher-mate Technology for a Five-dimensional Assessment in Language Learning: Take College English Education as an Example <i>Pengbiao ZHANG & Fengjunzi WANG</i>	Using Technology to Support EFL Instruction of Deaf Students: Novice Teacher Reflections <i>Xinhang Hermione HU & Kellie ROLSTAD</i>	Unveiling the Nonlinear Relationship Between ICT Enjoyment, Online English Engagement and English Achievement: An Investigation Grounded in the Island Ridge Curve Theory <i>Keke XING & Yuyang CAI</i>
13:00-14:15	Lunch Buffet Canteen: Podium (P), Block C			
14:15-15:15	Plenary Session 4: Keynote Speech by Prof Eric FRIGINAL (The Hong Kong Polytechnic University) Title: Leveraging Linguistic Frequency Data: Innovations at the Intersection of Corpus Linguistics, Language Teaching and Learning, and Generative AI Chair: Dr Qing MA Venue: D1-LP-03			
15:15-15:30	Tea/coffee break (outside D1-LP-03)			
15:30-17:10	Parallel Session 4A Venue: B4-LP-02	Parallel Session 4B Venue: B4-LP-03	Parallel Session 4C Venue: B4-LP-07	Symposium 4:

	Chair: Curtis GREEN-ENEIX	Chair: Clarence GREEN	Chair: Fung King LEE	Empowering Language Education: Research and Practices in Corpus-based Language Pedagogy Venue: B4-LP-09
				Co-Chairs: Qing MA & Bin ZOU
Reading Self-efficacy Mediates the Effect of Digital Self-efficacy on Comprehension of Informational and Literary Text: A Two-level Path Analysis <i>Chenlian ZHANG & Jinxin ZHU</i>	The Exploration of the Effects of Rhetorical Structure on Linguistics Complexities and Source Integration in English Integrated Writing <i>Zicheng LI, Syed Salman Ali NAQVI & Xian LIAO</i>	Exploring the Effectiveness of AI-supported EFL Lessons in Promoting Self-regulated Learning Among Secondary School Students <i>Zhoutiao LI</i>	Improving EFL Learners' Speaking Skills with AI and Spoken Corpora <i>Bin ZOU</i>	Developing Proficient Laboratory Report Writers: A Comparison of ChatGPT-generated and Corpus-based Learning Materials <i>Meilin CHEN</i>
A Case Study of Virtual Reality Application in Teaching English for Engineering <i>Andrey KORZIN, Elena SHALEEVA & Svetlana DMITRICHENKOVA</i>	The Image of Traditional Chinese Medicine (TCM) in COVID-19 News--- A Corpus-based Analysis of Chinese and Overseas News <i>Yanfen CHEN</i>	Unpacking the Nexus of Motivation and Enjoyment in AI-mediated Informal Digital Learning of English (AI-IDLE): A Mixed-method Investigation in the Chinese University Context <i>Guangxiang Leon LIU, Ron DARVIN & Chaojun MA</i>	Improving Counterargumentation in University Students' Argumentative Writing via Corpus-based Language Pedagogy: An Empirical Study <i>Fulan LIU</i>	Exploring the Effectiveness of Data-driven Synonym Learning: A Longitudinal Study with Task-based Instruction Design <i>Yingying YANG</i>
短視頻資源輔助下的古詩詞教學 <i>Xiaohan ZHANG & Ling ZHANG</i>	Production of English Lexical Stress in Disyllabic Words: Comparison Between Native English Speakers and L2 Chinese Learners <i>Sishi FEI</i>	Exploring the Impact of Generative AI Chatbots on Reading Anxiety and Performance: An Experimental Study in Chinese Secondary EFL Learning <i>Shuyan ZHENG & John ROGERS</i>	Increasing Vocabulary Power for Writing Through Differentiating Confusing Word Pairs <i>Lok Ming Eric CHEUNG & Sylvia LAU</i>	Improving English Word Stress with the Intertwined Use of Corpus and AI Tools <i>Xiaona ZHOU & Hsueh Chu CHEN</i>
L2 Learners' Perceived Knowledge, Use, and Beliefs of ChatGPT in English Language Learning <i>Yingzhao CHEN & Curtis GREEN-ENEIX</i>	Incorporating DIY Corpus into English Writing in a Higher Vocational Institute in China: Students' Outcomes and Their Perceptions <i>Chao GUAN (V)</i>	Unveiling the Potential of ChatGPT in Technology-enhanced Language Learning: Perspectives from EFL Learners <i>Yuying ZHI & Yangyu XIAO</i>		
	The Vocabulary Profile of a Novel Corpus of Children's Picture Books: Models of the Language Environment to Inform Teaching and Learning <i>Clarence GREEN</i>	Generative Artificial Intelligence and Digital Writing: An Analysis of Source Use <i>Chang ZHANG, Qin XIE & Lixun WANG</i>		
	(15:30-17:35)	(15:30-17:35)		

Day 3: Friday 5th July 2024

9:00-9:30	Registration: outside D1-LP-03				
9:30-10:30	Plenary Session 5: Keynote Speech by Prof Yu-Ju LAN (National Taiwan Normal University) Title: Customized Pedagogical AI Agents: Opportunities and Challenges in Language Education Chair: Dr Hsueh Chu CHEN Venue: D1-LP-03				
10:30-10:55	Tea/coffee break (outside D1-LP-03)				
10:55-13:00	Parallel Session 5A Venue: B4-LP-02 Chair: Artem ZADOROZHNYI	Parallel Session 5B Venue: B4-LP-03 Chair: Na LUO	Parallel Session 5C Venue: B4-LP-07 Chair: Hsueh Chu CHEN	Symposium 5: Enhancing EFL Teaching and Learning in Technology-rich Environments Venue: B4-LP-09 Co-Chairs: Minhong WANG, Lianjiang JIANG & Lingyun HUANG	Symposium 6: Immersive Learning in the Metaverse: The New Horizon of Language Education Venue: B4-LP-13 Co-Chairs: Yangjie SONG & Ping LI
	AI Literacy and Corpus Linguistics: Intersections and Challenges <i>Malila Carvalho de Almeida PRADO</i>	Exploring the Impact of AI on Continuous Student Evaluation and Feedback <i>Naila AKRAM, Asma ALSHEHRI, Ebtesam ABDULHALEEM, Basim ALHASNAN, Latifa SHEIKH & Deeqa JAMA (V)</i>	Methodological Decisions in Constructing a Corpus for Analyzing Chinese Writing Quality in the HKDSE Examination <i>Hin Yee WONG (V)</i>	Effects of Computer-based Dual Concept Mapping on Students' Achievements and Cognitive Load in a Content and Language Integrated Learning Program <i>Dongpin HU & Minhong WANG</i>	Immersive Learning and Multimodal Representation in First and Second Language <i>Ping LI</i> Enhancing Vocabulary Learning Through Metaverse Technologies: A Comparative Study of AR and VR Approaches <i>Zilin WANG & Di ZOU</i>
	Exploring the Roles and Impacts of Reflective E-Portfolios in Higher Education Elective Language Courses: A Study of Chinese as a Foreign Language in an Irish University <i>Mengdi WANG</i>	Media Representation of the Release of Fukushima Water: A Corpus-driven Comparative Study on News Reports in China and Japan <i>Joanna Zhuoan CHEN & Xiemo Molly PAN</i>	Examining the Impact of Corpus-based Critical Listening and Shadowing to Assist English as a Foreign Language Learners' Pronunciation <i>Bojie QIAN & Farhana Diana DERIS</i>	Teachers as Self-regulated Learners for Teaching in Technology-rich Environments: Lessons Learned from Two Project Cases <i>Lingyun HUANG</i>	Gamified Constructivist Teaching in the Metaverse: Enhancing Language Learning with Digital Identity and Ownership Experiences

	Using Generative Artificial Intelligence/ChatGPT for Academic Communication: Teachers' Perspectives <i>Yanhua LIU, Jaek PARK & Sean MCMINN</i>	Using Padlet to Facilitate Students' Engagement: A Reflection of EAP Foundation Classroom at XJTLU <i>Yan DENG</i>	Language, Encoding, Power: Issues in Acquisition of Chinese Fangyan and Digital Access <i>Paul UEDA, Ka Fai LAW & Marjorie K.M. CHAN</i>	A Review of AI Applications with Emotional Support or Impact on EFL Education <i>Yuhan LIU, Heng ZHANG, Meilin JIANG, Juanjuan CHEN & Minhong WANG</i>	<i>Peter NG</i> Postgraduate Students' Perceptions of Language Learning in the Metaverse <i>Yin YANG</i>
	Factors Affecting IDLE Integration into Formal Language Education System: The Case of In-service Language Teachers of Hong Kong <i>Artem ZADOROZHNYI, Ju Seong LEE & Wan Yee Winsy LAI</i>	Using AI to Generate Written Corrective Feedback for L2 Writers: A Comparative Study of ChatGPT and Grammarly <i>Na LUO & Yile ZHOU</i>	Investigating the Use of English Linking in Connected Speech by Chinese Learners with Different Language Backgrounds <i>Xiaona ZHOU & Hsueh Chu CNEN</i>	The Versatility of Machine Translation in Students' L2 Writing: A Translanguaging Perspective on Use Pattern <i>Rong YU & Lianjiang JIANG</i> Promoting Medical Students' Second Language Writing Autonomy Through Digital Multimodal Composing <i>Lanxuan XIE & Lianjiang JIANG</i>	Language Learning in the Metaverse: A Journey Through Opportunities and Obstacles <i>Yu-Ju LAN</i> Language Learning Leveraged by Generative Artificial Intelligence in the Metaverse Platform "Learningverse" <i>Yanjie SONG</i>
13:00-14:15	Lunch Buffet Canteen: Podium (P), Block C				
14:15-15:55	Parallel Session 6A Venue: B4-LP-02 Chair: Zhi GENG	Parallel Session 6B Venue: B4-LP-03 Chair: Yijen WANG	Parallel Session 6C Venue: B4-LP-07 Chair: Airong WANG	Symposium 7: Gamified Language Learning, Intercultural Exchange, and AI-powered Resources in the GenAI Era Venue: B4-LP-09 Chair: Frankie HAR	
	Improving Subtitling as a Didactic Tool: From Aegisub to CaptionHub in the English as Foreign Language Classroom <i>Inmaculada ROSAL BUSTAMANTE (V)</i>	Facilitating EFL Writing Proficiency Through AI Tools: A Mixed-methods Study <i>Yijen WANG</i>	The Effectiveness of Data-driven Learning of Periphrastic Causative Constructions in an EFL Classroom <i>Yingying YANG & Lin CHEN</i>	Enhancing Business and Scientific English Presentation Skills Through the Metaverse: A Gamified Constructivist Approach <i>Frankie HAR, Peter NG & Laura ZHOU</i>	
	Exploring the Impact of an AI-powered Language Learning Tool in the Classroom <i>Samina NAEEM & Heena Saifullah AMJAD (V)</i>	A Study of the ChatGPT Pathway for Pre-service Teachers' Acquisition and Application of English Subject Knowledge from the Perspective of Knowledge Transformation <i>Shuchen ZHANG, Sheming QU & Boyang SUN</i>	Decision Tasks Through Eye-tracking Analysis: An Exploratory Study on Syllabic Effects <i>Ángel Luis GARCIA-JUNCO (V)</i>	Designing and Implementing a Virtual Exchange Module for Intercultural Language Learning: Challenges and Insights <i>Winnie SHUM</i>	
	Changing Teacher Educator Cognition Within a Collaborative	Critical Evaluation of Lexical Bundles Usage in ChatGPT-	Examining Synchronous Communication in Online	Using Text-to-Image Generative Artificial Intelligence and Cognitive Theory of Multimedia Learning to Create Digital Resources for Language Learners	

	Teacher Education Programme for CALL: A Case Study in China <i>Xi CHEN</i>	generated IELTS Essays: A Corpus-based Analysis <i>Yixing LIU</i>	Courses: Building an EMI University Corpus <i>Airong WANG</i>	<i>Michael DEAN</i>
	Return to Normal? Profiling the Use of Multimodal Resources in Online and Offline Chinese L2 Courses <i>Zhi GENG, Wenjuan DONG & Xiuchuan LU</i>	The Affordances of On-screen Keyboards in Second Language Learning <i>Chaak Ming LAU & Ann Wai Huen TO</i>	The Role of Language Intention and Power Dynamics in Media Interactions on Motivation and Outcome of Second Language Learning <i>Junyan LI</i>	Are AWE Tools Still Attractive to University Students in the GenAI Era? - The Story of WeCheck! <i>Linda LIN, Julia CHEN, Dick CHAN, Jacky CHAU, James STRANG & Stanley WONG</i>
15:55-16:15	Tea/coffee break (outside D1-LP-03)			
16:15-17:15	Plenary Session 6: Keynote Speech by Prof Hayo REINDERS (Anaheim University) Title: Humanising Technology in Language Learning & Teaching Chair: Dr Di ZOU Venue: D1-LP-03			
17:15-17:30	Closing of the conference Venue: D1-LP-03			

Remark: (V) Video-recorded presentation

Poster Presentation

Venue: B4-LP-10

	Abstract Title	Presenter(s)
1	A Multidimensional Analysis of Teacher's Speech in Chinese MOOCs	Lingshan LI
2	基於 AI 的香港中學生文言學習平臺設計	Wenyi LI
3	How Students Engage with Automated Written Corrective Feedback (AWCF) Provided by Pigai: A Multi-case Study Utilizing Eye-tracking Technology	Bei CAI, Ziyu HE, Hong FU & Yanjie SONG
4	A Corpus-based and Project-based Pedagogy: World Englishes, Decolonization, and Learner Investment	Yue ZHANG & Wilkinson Daniel Wong GONZALES
5	A Systematic Review of DDL Research on Language Learning and Teaching at the Pre-tertiary Level: Balancing Qualitative and Quantitative Research	Shiya HUANG, Qing MA & Jing LIU
6	Constructing a Theoretical Model of Adaptive Learning System for English Reading	Tingli XUE, Shuheng LI & Zhoujing LIN

7	Using ChatGPT as a Potential Learning Tool: Perceptions of Chinese EFL Learners in an Ireland University	Dai SHI & Yujia JIANG
8	A Study on the Use of Grammarly in EFL Learners' Writing	Chun LIU
9	EFL Learners' Perceptions of Using AI-powered Writing Tools and its Relationship with Writing Performance	Yen-Fen LIAO